البحث العلمي في ضوء اللسانيات التطبيقية

دراسة لشروط بلوغ النصية من خلال كتاب: آليات ترابط النص القرآني لرشيد برقان

د: هارون مجيد.

جامعة الشلف / الجزائر

ملخص البحث بالعربية :

يتمثل الاتّجاه العلمي في خطوات يهتدي إليها الباحث في بحثه، ومهما يكن من أمر فإن خطوات البحث العلمي مهما بدت متمايزة مستقلّة فإنّ طبيعة المشكلة قد تملي بعض التغييرات في ترتيب خطوات البحث وعندما يفكر الباحث في نوع المشكلة التي سيبحثها قد يفكر أيضا في إمكانية حلّها, وفيما يمكن أن يعتمد عليه من وسائل وأدوات, وعموما يشترط توفر معايير محددة في البحث العلمي ضمن كل علم منها اللسانيات، إذ تعتبر اللسانيات التطبيقية "فرعاً من فروع علم اللّغة يهتمّ بِدراسة النّص باعتباره الوِحدة اللّغوية الكبرى وذلك بِدراسة جوانب عديدة أهمها التّرابط أو التّماسك ووسائله وأنواعه... والسّياق النّصي ودور المشاركين في النّص..."، ممّا يقودنا إلى أنّها اتجاه لغوي يُعنى بِدراسة النّص مِن وجهة النّظام الدّاخلي ومن ناحِية كيفِية التحامه وتماسكه النّصي عن طريق تحقق الاتّساق والانسجام. ويهتمّ كذلك بالبِنية التّركيبية له، بِحيْث أنّ اللسانيات التطبيقية تبحث عن الآليات اللّغوية والدّلالية التي تُساهم في بِناء النّص. ومنه التّركيز على البُنى التّركيبية والدّلالية والسّياقية، فإنّه جديرٌ بِنا نقدّم لبحثنا تعريفاً للنصيّة ثم التطرق إلى الشروط الواجب توفرها لاستقامة البحث المتعلق باللسانيات التطبيقية إذ منها: **ما يتصل بالنصّ في ذاته** مثل :(السبك مرورا بالإعادة، التّحديد، الألفاظ الكنائية، الحذف، الرّوابط... والحبك)، ومنها: **ما يتصل بمستعملي النّص** كـ (القصدية، التقبّلية والإعلاميّة) ، ومنها: **ما يتّصل بالسّياق الخارجي** مثل (المقامِية و التّناص بنوعيه: الشّكلي و المضموني).

ملخص البحث بالفرنسية :

La tendance scientifique est dans des étapes guidées par le chercheur dans ses recherches, et quel que soit le cas les étapes de la recherche scientifique, peu importe la nature du problème indifférencié indépendant peut dicter des changements dans l'ordre des étapes de recherche, et sont généralement nécessaires pour fournir des critères spécifiques la recherche scientifique au sein de chaque science, y compris la linguistique, comme la linguistique appliquée est une « branche de la linguistique est intéressé à étudier le texte comme une unité linguistique majeure en examinant de nombreux aspects de la plus importante de la cohérence ou la cohésion, les méthodes et les types ... et le contexte du scénario et le rôle des participants dans le texte ... », donc Cette linguistique a Appliqué à la recherche de mécanismes linguistiques et sémantiques qui contribuent à la construction du texte. Et qui mettent l'accent sur les structures de synthèse et sémantique et contextuelle, il vaut la peine de nous offrir notre recherche une définition de texte, puis répondre aux conditions qui doivent être fournis à l'intégrité de la recherche sur Cette linguistique appliquée comme incluant: la connexion avec le texte lui-même, par exemple: (fonderie par le rétablissement, la sélection, les mots Métaphysique, suppression, liens et le tissage..), y compris: le texte relatif aux utilisateurs de (Acceptabilité, et Informativité), y compris: le contexte externe connexe comme (Situationalité et intertextualité des deux types: forme et de fond.)

الكلمات المفتاحية:

اللسانيات التطبيقية، الالتحام، التماسك، الاتساق، الانسجام، النّص، اللانص، النـــّـصيـــــــــــــــــة، السّياق النّصي السبك، الإعادة، التّحديد، الألفاظ الكنائية، الحذف، الرّوابط، الحبك، القصدية، التقبّلية، الإعلاميّة، المقامِية، التّناص بنوعيه: الشّكلي و المضموني.

توطئــــــــــــــة: تعتبر اللسانيات التطبيقية للنصوص اتجاه لغوي يُعنى بِدراسة النّص مِن وجهة النّظام الدّاخلي ومن ناحِية كيفِية التحامه وتماسكه النّصي عن طريق تحقيق الاتساق والانسجام. ويهتمّ كذلك بالبِنية التّركيبية له، بِحيْث أنّ لسانيات النّص تبحث عن الآليات اللّغوية والدّلالية التي تُساهم في بناء النّص .

من هذا المنطلق أشار إليها العالم اللّغوي الألماني **روك** قائلا :" أخذت اللّسانيات التطبيقية النصّية بصفتها العلم الذي يهتمّ ببِنية النّصوص اللّغوية وكيفية جريانها في الاستعمال**..**"[1]، أي أنّها تقف على ذاتية النّص في حدّ ذاتها متجاوزةً بذلك الجملة المنعزلة، فهي تهتمّ بالنّص باعتباره متتالية من الجمل المترابطة شكلاً ومضموناً. وبِما أنّ لِسانيات النّص تدرس خصّيصاً ما يجعل النّص متّسقاً ومنسجماً ومترابطاً بالتّركيز على البُنى التّركيبية والدّلالية والسّياقية ، فإنّه جديرٌ بِنا عرض مفهوم "**اللّنّصية**".

- **النـــّـصيـــــــــــــــة:**

إذا كانت النقلة التي عرفتها اللسانيات التطبيقية تتعدى اشتغالها بالجملة إلى النص ضمن سياقات متنوعة ، فيمكن القول أنّ النّصية تلك الخاصيّة المُعطاة والتي من خِلالها يُمكن أن نميّز مابين **النّص** و **اللانص** وهي تُعرف بداهةً أنّها: " طُرق تستحضر لتكوين نحو نصّي، واستمرارية خطابية ، وتتّخذ النّصية شكل تمثيلية سيميائية للخطاب"[2].بمعنى أنّها تنحصر في قالب النّص لتخرجه في صورته النّهائية ، لكن لا يمكننا الحديث عن هذا القالب دون الخوض في النص وعلاقاته المتنوعة وفق محاور وشروط متعددة لبلوغ النصية .

- **شروط النّـــــــصية:** تطرق إليها **ابراهيم الفقي** من خلال دراسته للتماسك النصي انطلاقا من آراء **روبارت دي بوجرند** الذي يرى أنّ "النص حدث تواصلي يشترط أن تتوفر فيه آليات سبعة (07)" [3]، منها ما يتصل بالنص في ذاته ، ومنها ما يتصل بمستعملي النص، ومنها ما يتصل بالسياق الخارجي للنص ارتأينا أن نفصل فيها كالآتي:

أ/ ما يتّصل بالنّص في ذاته:

- **السّبك :** يتحقّق **"السّبك"** عند **دي بوجراند** حينما " يترتب على إجراءات تبدو بها العناصر السطحية على صورة وقائع يؤدي السّابق مِنها إلى اللاّحق بِحيث يتحقق بها التّرابط الوصفي ، وبحيث يمكن استعادة هذا التّرابط، ووسائل النّظام تشتمل على هيئة نحويّة للمركبات والتّراكيب والجمل وعلى ّأمور مثل: التّكرار والألفاظ الكنائية والإحالة المشتركة والحذف والرّوابط وبمعنى آخر**:** " السّبك يعنى بِالكيفية التي يتمّ بها ربط العناصر اللّغوية على مستوى البِنية السّطحية في النّص بِحيث يُؤدي السّابق مِنها إلى اللاّحق"[4]، أيْ **أنّ السّبك تعود فعاليته إلى ربط العناصر المكوّنة لِبنية النّص ولِكي تتحقق هذه الغاية يتوسل النّص**

بمجموعة من الإجراءات لِتَحقُّق هذا التّرابط ومن هذه الآليات نجد:[5]

1.الإعادة:[6] حيث تشكّل آلية من آليات التّماسك التي تضمن التّرابط السّطحي للنّص وهي تقوم على التكرار (إمّا على الصّعيد اللّفظي أو المعنوي) ومن ذلك الحفاظ على استمرار المعلومات المكرورة ويتوزع بين "التكرار الجزئي وذلك بأن يستخدم الجذر اللغوي استخدامات مختلفة ، فتشتق من الجذر نفسه كلمات هذا السياق ، والتكرار التام عن طريق تكرار اللفظ والمعنى والمرجع واحد لتحقيق أهداف وغايات عدة ثم الموازاة أو التوازي ، وذلك بتكرار البنية مع ملئها بعناصر معنوية جديدة ومختلفة عن سابقاتها "[7].

2.التّحديد: ويعرف عند بعضهم **بالتفصيل**، إذ يشمل كلّ الألفاظ في النّص التي سبق ذِكرها أو الإحالة عليها أو يفترض أنّها تدخل ضِمن المعارف المشتركة لكلّ مِن المرسِل والمتلقّي للنّص، وذلك لتفادي الالتباس والغموض الذي يحيط بالمعارف في النص، حيث تعتمد على " ذكر كلام مجمل غير مستقل الدلالة ثم الرجوع إليه لتفصيله وتحديده بغية توضيح مكوناته"[8] ، وهذا ما يقودنا بدوره **للإيضاح** على أنه " ذكر كلام به لبس من جهة ، ثم توضيحه في ما يلي من كلام"[9]

3.الألفاظ الكنائية: " نقصد بالألفاظ الكنائية كلّ أشكال الرّجوع أو الإحالة إلى شيء آخر إمّا سبق ذِكره أوْ سيأتي ذِكره أو شيء ورد في سياق الموقف التلفظي ، وتتمّ عبر(الإحالة) و(الإشارة)"[10] ، ومن أهم مقوماتها **الإحالة** : "فالعلاقة القائمة بين الأسماء والمسميات كون الأولى توحي إلى الثانية ...وهي علاقة دلالية تخضع لقيد أساسي ، وهو وجوب تطابق الخصائص الدلالية بين العنصر المحيل والعنصر المحال إليه "[11] ،كما استعمل الباحثان (**هالداي**) و(**رقية حسن**) مصطلح الإحالة في كون العناصر المحيلة كيفما كان نوعها لا تكتفي بذاتها من حيث التأويل ، إذ لا بد من العودة إلى ما تشير إليه من أجل تأويلها"[12]، وهذا ما يقودنا إلى الرمزية في الكناية ، إذ تتكون من (العنصر الإحالي و المرجع) ، كما أنها تتنوع بين: "إحالة داخل النص (ذات مدى قريب وذات مدى بعيد) وإحالة خارج النص"[13]

4.الحذف: يتمثل أساسا في "اقتراض عنصر غير موجود في النص لدلالة عنصر سابق عليه ...ويحقق الترابط النصي من خلال البحث عما يملأ الفراغ فيما يبق من الخطاب ، وبذلك يقوم المتلقي للنص بعملية الربط التلقائي بين السياق الحالي وما سبق من الخطاب "[14] ، أي أنّ الحذف يتجلّى في إزالة بعض العناصر الأساسية من العبارات السّطحية التي يمكن الاهتداء إليها أو إدراكها من المعطيات، ويتمحور هو الآخر حول الإيجاز والاختصار. "ويتنوع بين الحذف الاسمي والفعلي و الجملي "[15]

5.الرّوابط: وهي من أدوات التّماسك التي تناولتها النّحويات القديمة وفصّلت فيها كثيراً أو ما يتعارف عليه بالعطف وهي أنواع منها: "**روابط الوصل** (كالعطف اللفظي والمعنوي بين الكلمات أو الجمل)، والاستئناف وعلاقاته المعنوية من (بيان وتأكيد وتقرير و وتفصيل وتعليل وتحقيق واستخلاص وتحقيق لمتجاور..) **وروابط التّفريع (كربط قضية فرعية بأخرى أصلية أو كبرى متصلة بها)** ، **وروابط الضمنية** (كالفصل والرصف للكلمات وتواليها فقط.)"[16] على أنّه كمال التواصل والاتصال.

- **الحبك:** cohérence أو الالتحام وهو يتطلب من الإجراءات ما تنشط به عناصر المعرفة لإيجاد التّرابط

المفهومي واسترجاعه"[17] بمعنى أنّه : تلك الطريقة التي يتمّ بها ربط الأفكار داخل النّص ويظهر هنا الرّبط المنطقي للأفكار التي تعمل على تنظيم الأحداث والأعمال داخل بِنية الخِطاب وهو يختصّ بالاستمراريّة في عالم النّص أيْ الاستمرارية الدّلالية التي تَتَجلى في منظومة للمفاهيم والعلاقات الرّابطة بين هذه المفاهيم[18]. بمعنى أنّه يتعلّق بالعلاقات الدّلالية، وعليه فإنّ الحبك يختص برصد التّرابط والاستمرارية في البنية النصّية التي تجعل النّص مترابِطاً ومُتّسقاً.

ب/ ما يتصل بمستعملي النّص:

- **القصديّة:** و هذا المعيار يتضمّن موقف مُنشئ النّص، من كون صورة ما من صور اللّغة قُصد بِها أن تكون نَصاً أوخِطاباً يتمتّع " بالسّبك" و " الحَبْك" و هذا النّص يعتبر وسيلة للوصول إلى غاية معينة[19]، فالقصدية هي معيار و شرط أساسي لكل نوعمن أنواع التواصل و يتعلّق بموقفِ المُنشِئ لِتَحقيق هدف معيّن مِن وراء طرح تِلك الرّسائل و يرى **روبرت ديبوجراند**: أنّ القصديّة أو مجال القصد يظلّ قائماً مِنَ النّاحية العمليّة حتى مع عدم وجود المعايير الكاملة " للسّبك" و " للالتحام" و هذا ما يثبت حتمية وجود هذا المعيار[20].
- **التقبلية**: **Acceptability**: "و يُقصد بها موقف مستقبل النّص إزاء كون صورة ما من أشكال اللّغة ينبغي لها أن تكون مقبولة، حيث هي نصّ توفّر فيه عناصر السّبك و الحبك"[21] أيْ أنَّ هذا المعيار يخصّ إقباليّة المتلقّي على استقباله.
- **الإعلاميّة: Informativity :** هي المعيار الخامس من المعايير النّصية و عرفها **ديبو جراند** بأنّها: " العامل المؤثّر بالنّسبة لِعدم الجّزم في الحكم على الوقائع النّصية في عالم نصّي في مقابلة البدائل المكنة " فالإعلاميّة" تكون عالية الدّرجة عند كثرة البدائل، و عند الاختيار الفّعلي لِبديل من خارج الاحتمال، و مع ذلك نجد لكل نصّ إعلامية صغرى على الأقل تقوم وقائعها في مقابل عدم التوقّع"[22] بمعنى أن لكلّ نصّ معلومات ينطوِي عليها تُوَجّهُ إلى القارئ أو السّامع، من خلالها يتحقّق دور الاتّصال و التّواصل بين المُنشئ و المتلقّي.

ت/ ما يتّصل بالسّياق الخارجي:

- **المقامِية: Situationality**: لفظة المقامية تُحيل إلى مفهوم السّياق و السياق يدلّ على معنيين يمكن تحديدهما في أمرين هما: " السّياق اللّغوي Linguistic context و السّياق الاجتماعي: Social context أي سياق الموقف - سياق غير لغوي - "[23] و هذا الأخير يمثّل المعيار السادس من المعايير النّصية التي تقف عليها، لكن مهما تعددّت مُسمّيات هذا المصطلح موقفية، مقامية... إلاّ أنّها: " تتضمّن العوامل التي تجعل النّص مُرتبِطاً بموقف سائد يمكن استرجاعه، و يأتي النّص في صورة عمل يُمكن له أن يُراقِب الموقف أو يغيره"[24]. بمعنى أن هذه الأخيرة تشتمل على مجموعة من العوامل التي تُمكِّن النّص و تُجعلُه ذا صِلة وطيدة و مباشرة بالموقِف الحالي. فلقد تفطن الباحثون إلى أنّ دِراسة النّص من ناحية البّنية التركيبية و الدّلالية هي

دراسة قاصرة لا تَفي بالمطلوب لذلك وجبَ آلاهتمام بالجانب السياقي و علاقته بالنّص.

- **التّناص: Itertextuality**: " هو أهم عنصر من العناصر المحقّقة **للنصّانية** وهو أنّ تشكّل النّصوص السّابقة خِبرة للنّصوص اللاّحقة، و هو تِلك العلاقة بين النّصوص يتمّ التّعرف عليها بِخبرة سابقة"[25]، و هذا معيار ينقسم إلى قسمين:[26]

*__التّناص الشّكلي:__ أو ما يُسمى بالتّناص المُباشر و الّذي يتمّ عن طريق احتواء قطعة من نصٍّ سابِق تجعلها تَتَلاءم مع الموقف الاتّصالي الجديد و موضوع النّص.

*__التّناص المضموني__: " **غير مباشر**" مثل تناص أفكار أو مقروء ثقافي أو ذاكرة تاريخية فتستحضر معانيها.

خاتمة:

أعملنا الفكر من خلال بحثنا المتواضع على رصد مقومات بناء نصية النصوص تحت مظلة اللسانيات التطبيقية ، فتتبعنا ورصدنا **شروط بلوغ النصية من منطلق للسانيات التطبيقية وقوفا على بعض النماذج** محللين بعض الآليات قصد التأكّد من صلاحيتها وخلصنا إلى مجموعة من النّتائج عن طريق البحث والتنقيب أهمّها:

* تطور الدراسات المهتمة بشروط وآليات توافر النصية اعتمادا على عدة علوم منها اللسانيات والبلاغة خدمة لبلوغ مقصدية المرسل وإدراك المرسل إليه.

* اللسانيات التطبيقية الحديثة تجاوزت حدود الكلمة والجملة مخترقة أفقها وصولا إلى نصية النص وقوفا على ذاتية النّص في حدّ ذاتها متجاوزةً بذلك الجملة المنعزلة، فهي تهتمّ بالنّص باعتباره متتالية من الجمل المترابطة شكلاً ومضموناً. أي أنّ الدّراسات اللّغوية الحديثة استطاعت أن تتخطّى حدود الجملة لِتنتقل إلى عالم النّص، فأرْست بذلك أُسس ومعايير تثبت ماهيته وتحدد خصائصه سواءً من ناحية البّنية الدّاخلية أو الخّارجية.

* النص حدث تواصلي **يشترط أن تتوفر فيه آليات** متعددة المنطلقات ، **منها ما يتصل بالنص في ذاته كالسّبك** الذي يعنى بطريقة ربط العناصر اللّغوية على مستوى البِنية السّطحية في النّص بِحيث يُؤدي السّابق مِنها إلى اللاّحق ويقوم على الإعادة وفيها يتنوع التكرار بين الجزئي والتام، والتّحديد انطلاقا من التفصيل والإيضاح، ثم الألفاظ الكنائية المعتمدة أساسا على الإحالة، فالحذف وصولا إلى الرّوابط بكل أنواعها من روابط وصل و تفريع وضمنية.. **والحبك** الذي يختص برصد التّرابط والاستمرارية في البنية النصّية التي تجعل النّص مترابِطاً ومُتّسقاً.

* هناك ما يشترط من الآليات **مما يتصل بمستعملي النص كالقصديّة** باعتبارها شرطا شرط أساسيا يتعلّق بِموقفِ المُنشِئ لِتَحقيق هدف معيّن مِن وراء طرح تِلك الرّسائل ، ثم **التقبلية** وقوفا عند موقف مستقبل النّص إزاء كون صورة ما من أشكال اللّغة ينبغي لها أن تكون مقبولة، وكذا **الإعلامية** علما أنّه لكلّ نصّ معلومات ينطوِي عليها تُوَجَّهُ

إلى القارئ أو السّامع، من خلالها يتحقّق دور الاتّصال و التّواصل بين المُنشئ و المتلقّي.

* من الشروط **ما يتصل بالسياق الخارجي للنص كالمقامية** التي تشتمل على مجموعة من العوامل التي تُمكِّن النّص و تُجعلُه ذا صِلة وطيدة ومباشرة بالموقِف الحالي، وكذا **التّناص** إذ فيه تشكّل النّصوص السّابقة خِبرة للنّصوص اللاّحقة وينقسم بدوره إلى قسمين: التّناص الشّكلي عن طريق احتواء قطعة من نصٍّ سابِق تجعلها تَتَلاءم مع الموقف الاتّصالي الجديد ، والتّناص المضموني أو ما يعرف بتناص الأفكار والمفاهيم.

مصادر ومراجع البحث:

- **رشيد برقان ، آليات ترابط النص القرآني ، افريقيا الشرق ، الدار البيضاء - المغرب ، د. ط ، 2015م .**
- ابن أبي الأصبع المصري ، بديع القرآن ، تحقيق: حنفي محمد شرف ، دار نهضة مصر ، القاهرة ، ط02 ، د ت .
- أحمد عفيفي ، نحو النص – اتجاه جديد في الدرس النحوي ، مكتبة زهراء شرق القاهرة ، ط01 ، 2001م .
- إبراهيم صبحي الفقي ، علم اللّغة النّصي بين النّظرية والتطبيق دراسة تطبيقية على السور المكية، دار قباء للطباعة، ط01، 2000م.
- خولة طالب الإبراهيمي، مبادئ في اللّسانيات، دار القصبة للنشر – الجزائر ، ط02 ، 2006م
- خليل بن ياسر البطاشي ، الترابط النصي في ضوء التحليل اللساني للخطاب ، دار جرير للنشر ، ط01 ، 2009م.
- ليندة قياس ، لسانيات النّص النّظرية والتطبيق ،
- محمد خطابي ، لسانيات النص – مدخل إلى انسجام الخطاب ، المركز الثقافي العربي ، المغرب ، ط02 ، 2006م.
- محمود فهمي حجازي، مدخل إلى علم اللّغة، (د.ط)، دار قباء، القاهرة، (د. ت)،
- **المعاجم والكتب المترجمة:**
- معجم المصطلحات الأدبية المعاصر، عرض وتقديم، تر: سعيد علوش ، دار الكتاب اللبناني، بيروت ، سوشبرسي ، الدار البيضاء،1405 1985م ،
- روبرت دي بوجراند ، النّص والخطاب والإجراء ، ترجمة: تمام حسان ، ط1، عالم الكتب ، القاهرة ، 1418، 1998م.
- **المجلات والدوريات:**
- إبراهيم بشار ، الاتساق في الخطاب الشعري من شمولية النص إلى خصوصية التجربة الشعرية ، مجلة المخبر أم البواقي ، ع:06، 2010م.
- حمودي السعيد ، الانسجام والاتساق النصي – المفهوم والأشكال ، مجلة الأثر ، جامعة المسيلة ، عدد خاص ، 2012م .
- فاتح بوزي ، الاتساق النصي – مفهومه وآلياته ، مجلة : ممارسات لغوية ، العدد : 10 ، 2012م ،

1-خولة طالب الإبراهيمي، مبادئ في اللّسانيات،ص167، 168
2-معجم المصطلحات الأدبية المعاصر، عرض وتقديم، تر: سعيد علوش ، دار الكتاب اللبناني، بيروت ،سوشبرسي ، الدار البيضاء،1405 1985م ، ص214 .
- حمودي السعيد ، الانسجام والاتساق النصي – المفهوم والأشكال ، مجلة الأثر ، عدد خاص ، ص109.[3]
[4]-روبرت دي بوجراند ، النّص والخطاب والإجراء ، تر: تمام حسان ، ط1، عالم الكتب ، القاهرة ، 1418، 1998م ، ص 103.
[5]- ليندة قياس ، لسانيات النّص النّظرية والتطبيق ، ص23.وينظر : رشيد برقان ، آليات ترابط النص القرآني ، ص 34-47.
[6]-ينظر : رشيد برقان ، آليات ترابط النص القرآني ، ص 34-35
- ينظر: خليل بن ياسر البطاشي ، الترابط النصي في ضوء التحليل اللساني الخطابي ،ص66- 68 .[7]
- رشيد برقان ، آليات ترابط النص القرآني ، ص 848
- ينظر: ابن أبي الأصبع المصري ، بديع القرآن ، تح: حنفي محمد شرف ، دار نهضة مصر ، القاهرة ، ط02 ، دت ، ص .259[9]
- رشيد برقان ، آليات ترابط النص القرآني ، ص 37[10]
- ينظر: أحمد عفيفي ، نحو النص – اتجاه جديد في الدرس النحوي ، مكتبة زهراء شرق القاهرة ، ط01 ، 2001م ، ص11611
- ينظر: محمد خطابي ، لسانيات النص– مدخل إلى انسجام الخطاب، المركز الثقافي العربي، المغرب، ط02 ، 2006م،ص16-17. 12
- المرجع نفسه ، ص 17-18 ، و أحمد عفيفي ، نحو النص ، ص117.[13]
- فاتح بوزي ، الاتساق النصي – مفهومه وآلياته ،مجلة : ممارسات لغوية ، العدد : 10 ، 2012م ، ص 4914

[15]- ينظر: ابراهيم بشار ، الاتساق في الخطاب الشعري من شمولية النص إلى خصوصية التجربة الشعرية ،مجلة المخبر، ع:06، 2010م، ص11-12

[16]- رشيد برقان ، آليات ترابط النص القرآني ، ص 50

[17]- ينظر : نفسه ، ص 34-47.

[18]- روبرت دي بوجراند ، النص والخطاب والإجراء ، تر: تمام حسان ، ص 103.

[19]- ينظر، المرجع السابق ، ص 103.

[20]- نفسه ، ص 103.

[21]- نفسه ، ص 104.

[22]- نفسه ، ص 105.

[23]- محمود فهمي حجازي، مدخل إلى علم اللّغة، (د.ط)، دار قباء، القاهرة، (د. ت)، ص 159.

[24]- ديبوجراند، النّص و الخطاب و الإجراء،تح:تمام حسان ص 104.

[25]- نفسه ،ص 104.

26- ينظر: صبحي إبراهيم الفقهي ،علم اللّغة النّصي بين النّظرية و التطبيق- دراسة تطبيقية-،ص79 .